



# 天主教聖曹桂英堂

## St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • [stagneskouyingsao@archtoronto.org](mailto:stagneskouyingsao@archtoronto.org)

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

**主任司鐸**  
張少麟神父

**Pastor**  
Fr. Francis Chong, CDD

**助理司鐸**  
王天偉神父  
王新亮神父

**Associate Pastors**  
Fr. Matthew Wang, CDD  
Fr. John Wang, CDD

**堂區修女**  
楊永芬修女

**Parish Sister**  
Sr. Magdalena Yang, OP

### 告解時間 Sacrament of Reconciliation



星期二、四  
Tuesday and Thursday  
晚上七時三十分  
7:30pm

星期六  
Saturday  
下午四時至四時三十分  
4:00pm - 4:30pm

星期日  
Sunday  
下午六時至六時三十分  
6:00pm - 6:30pm

下午一時三十分至一時五十分  
1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。  
Or contact priests for appointment.



### 彌撒時間 Mass Schedule

#### 主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時正、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:00am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

#### 平日彌撒 Weekday Masses (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and Public Holidays: 8:00am

星期二及星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

#### 堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

#### 首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

### 辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至五 / Tuesday to Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

### 聖洗聖事 Sacrament of Baptism



有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



### 婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

### 病人傅油/殯葬事宜

#### Anointing of the Sick / Funeral Arrangements



患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務必先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangements should first be made with the priest before contacting any funeral home.

### 其它有關聖事須知: Other Sacraments:

- |            |                                   |
|------------|-----------------------------------|
| 1) 兒童主日學   | 1) Sunday School                  |
| 2) 初領聖體預備班 | 2) First Communion Preparation    |
| 3) 堅振預備班等  | 3) Youth Confirmation Preparation |

\*\* 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



# 四旬期第四主日 主曆二零二六年三月十四、十五日

(甲年) 讀經一：撒 16:1, 6-7, 10-13；讀經二：弗 5:8-14；福音：若 9:1-41



## 靈修片語 聖方濟特別禧年

為了紀念聖方濟亞西西過世八百週年，教宗良十四世正式宣布設立「聖方濟特別禧年」(Special Year of St. Francis)。這段特別的恩寵時期，是從 2026 年 1 月 10 日開始，一直到 2027 年 1 月 10 日。

在今日我們身處 AI 和虛實不清，社會分裂與暴力頻生的年代，教會邀請每位信友效法聖方濟的神貧精神，把基督當作生活的準則，不斷地為和平作見證。聖方濟神貧精神的核心，就是不斷地騰空自己的心靈，讓基督成為我們生命的主宰，讓基督引領我們的生活。「聖方濟和平禱文」給我們彰顯了唯有與基督結合，我們人才能活出真正的愛。

### 聖方濟和平禱文

天主，使我作你和平的工具，  
在有仇恨的地方，讓我播種仁愛；  
在有殘害的地方，讓我播種寬恕；  
在有猜疑的地方，讓我播種信任；

在有絕望的地方，讓我播種希望；  
在有黑暗的地方，讓我播種光明；  
在有憂苦的地方，讓我播種喜樂；  
我不企求他人的安慰，只求安慰他人；  
我不企求他人的諒解，只求諒解他人；  
我不企求他人的愛護，只求愛護他人；  
因為在施捨他人時，我們接受施予；  
因為在寬恕他人時，我們獲得寬恕；  
因為在喪失生命時，我們生於永恆。

各位主內弟兄姐妹，在這段禧年期間，只要完成教會一向要求的基本條件——辦告解、領聖體，並為教宗的意向祈禱——再前往世界各地方濟會會士的修院教堂，或是奉獻給聖方濟的敬禮場所朝聖，就能獲得全大赦。

你們的本堂神父  
張少麟

### 明供聖體

本堂逢每月第三個星期四晚上 8 時有明供聖體（聖時）。下次明供聖體日期為 3 月 19 日。

### 苦路善功

四旬期內藉著拜苦路，我們能默想主耶穌為我們所受的苦難，並反省在生活中如何實踐耶穌的教導。鼓勵教友踴躍前來參與。苦路善功日期時間如下：

粵語：2 月 20 日至 4 月 3 日逢星期五晚上 7 時

國語：3 月 21 日星期六晚上 7 時 45 分

英語：3 月 14 日星期六晚上 7 時 45 分及 4 月 3 日（聖週五）

上午 9 時 30 分

鼓勵家長帶領家中孩童來參與。

### 基督活力粵語實習班

天主教華語基督活力運動定於 7 月 31 日至 8 月 3 日的長週末，在多倫多市大修院 St. Augustine's Seminary 舉辦粵語實習班，現正招收實習學員。基督活力運動是全球性的天主教信仰更新運動，每年於世界各地以不同語言舉辦實習班。基督活力聖曹桂英堂分部將於本主日的各台國/粵語主日彌撒後，在大堂特設攤位供教友查詢及報名。有關詳情及聯絡資料，請參閱大堂海報或電郵至：[satcc.cursillo@gmail.com](mailto:satcc.cursillo@gmail.com)。

### 成人補領堅振班

成人補領堅振班將於 4 月 22 日及 29 日晚上 8 時至 9 時 30 分上課。請到辦事處報名。

### 「風雨同路，與主偕行」- 夫婦苦路善功

夫婦同心會誠邀教友齊來參與將於 3 月 18 日晚上 7 時專為夫婦而設的苦路善功。讓夫婦們一齊背起婚姻生活中的大小十字架，隨主耶穌同行苦路。在聖神的光照下，夫婦一同默想主的苦難，跟隨主學習如何面對挑戰，反省祂的教導。願夫婦在基督的愛內獲得安慰、鼓勵及力量，重整婚姻生活，更新夫妻關係。

### 兒童聖經歡樂營

本年度兒童聖經歡樂營將於 8 月 10 日至 8 月 14 日舉行，6 至 12 歲可以參加歡樂營，15 歲或以上可以申請義工。現已開始接受登記，名額有限，報名從速。歡樂營截止日期 5 月 3 日。義工申請截止日期 6 月 7 日。

### 自動轉帳捐款計劃

有興趣參加自動轉帳捐款計劃的教友，請到堂區辦事處查詢詳情及索取申請表格，填妥表格後連同作廢支票交回辦事處。

本堂將在 3 月 21 及 22 日各台彌撒中收取本年度 ShareLife 第一次奉獻，請教友利用特別的信封，踴躍捐助。

**2025 年之退稅收據**

教友如需領取 2025 年之退稅收據，請把姓名、地址、電話及堂區登記號碼電郵至：[mchan@archtoronto.org](mailto:mchan@archtoronto.org)，堂區將會把收據電郵給教友。教友亦可致電或親臨堂區辦事處預約領取。如需領取 2025 年籌款綜合晚會贊助神父演出及場刊金句之退稅收據，請到堂區辦事處索取。

**全國維護生命遊行**

全國維護生命遊行將於本年 5 月 14 日在渥太華舉行，為保護未出生的嬰兒、處於懷孕危機中的母親、因殘疾而成為目標的人，以及病患及年老弱勢群體的寶貴生命，哥倫布騎士會將全力支持此次維護生命遊行，並籌募往返渥太華的交通經費；籌款日期為本主日及 3 月 21、22 日，請各教友於上述日期在彌撒前後到指定攤位索取更多資料、報名及支持捐款，詳情亦可參閱聖堂大堂張貼的海報。

**堂區教友登記**

尚未在本堂區登記或需更改個人資料的教友，請到辦事處登記或更改。

**四旬期活動**

日期	項目	時間
3月19日 (星期四)	教區告解日	上午 9 時 30 分至 11 時 30 分
3月21日 (星期六)	侯洗者避靜 (粵語)	上午 9 時 30 分至下午 3 時
3月21日 (星期六)	考核禮 (三)	下午 6 時 30 分主日提前彌撒中
3月22日 (星期日)		上午 8 時、10 時及中午 12 時粵語彌撒中
3月25日 (星期三)	堂區告解日	晚上 7 時至 9 時
3月28日 (星期六)	侯洗者避靜 (國語)	上午 9 時 30 分至下午 3 時

**本週彌撒意向**

- |                    |  |                    |   |
|--------------------|--|--------------------|---|
| 3月15日 (星期日) 8:00am | 追思：陳揚、陳羅賽英；Robert Jim；湯錦富；伍奕英<br>謝恩：陸麗芳<br>求恩：Gabriel Chiu；容有永；Daisy                             | 3月18日 (星期三) 8:00am | 追思：余瑞雲<br>謝恩：Adrian Au<br>求恩：Adrian Au      |
| 10:00am            | 為本堂眾教友祈禱   | 3月19日 (星期四) 8:00am | 追思：高陳轉娣<br>謝恩：Gabriel Chiu<br>求恩：Dennis 鄒冠雄 |
| 12:00pm            | 追思：劉合心、李敬忠；岑陳逢貴；潘月嬋；陳觀蓮<br>Tsang Chi Pak Maria；李傑 Tony<br>謝恩：梁江惠珍家人；陳秀娥<br>求恩：楊榮輝；Leopold Cheung | 7:00pm             | 謝恩：Raymond Lai<br>求恩：夫婦同心會全體夫婦              |
| 2:00pm             | 追思：楊敬之家族祖先；Mary Yeung  | 3月20日 (星期五) 8:00am | 追思：諸眾煉靈                                     |
| 3月16日 (星期一) 8:00am | 追思：Josephine Cheung<br>謝恩：Jameson Li<br>求恩：Hidi Lee  | 3月21日 (星期六) 8:00am | 追思：Paul K.W. Chiu<br>謝恩：Gabriel Chiu        |
| 3月17日 (星期二) 8:00am | 謝恩：Gabriel Chiu  | 4:30pm             | 求恩：Keith Lam；楊榮輝；Diana Leung；<br>溫容華        |
| 7:00pm             | 追思：諸眾煉靈  | 6:30pm             | 追思：陳逢貴<br>謝恩：岑務本                            |



**四旬期第三主日奉獻 主曆二零二六年三月七、八日**

建堂奉獻 \$ 2,280.00 彌撒奉獻 \$ 10,290.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。Thank you for your support and generosity to our Parish!



# The Fourth Sunday of Lent – Mar.14 & 15, 2026

(Year A) 1 Sm 16 : 1b, 6-7, 10-13a ; Eph 5 : 8-14 ; Jn 9 : 1-41



## Spiritual Corner Special Jubilee Year of St. Francis of Assisi

To commemorate the 800<sup>th</sup> anniversary of the death of St. Francis of Assisi, Pope Leo XIV officially proclaimed 2026 as the “Special Year of St. Francis”. This special period of grace started on January 10, 2026 and will end on January 10, 2027.

In this AI era where falsity and truth can hardly be identified and society is divided and full of violence, the Church invites every faithful to imitate St. Francis’ spiritual poverty, let Christ be our living standard so that we can be constant witnesses of peace. The essence of the spiritual poverty of St. Francis is emptying oneself incessantly, to make room for Christ to dominate over us and guide us in our lives. The “Prayer for Peace of St. Francis” manifests that only when we unite with Christ that we can live out genuine love.

### Prayer of St. Francis of Assisi (Prayer for Peace)

Lord, make me an instrument of your peace:  
where there is hatred, let me sow love;  
where there is injury, pardon;  
where there is doubt, faith;

where there is despair, hope;  
where there is darkness, light;  
where there is sadness, joy.  
O divine Master, grant that I may not so much seek to be consoled as to console,  
to be understood as to understand,  
to be loved as to love.  
For it is in giving that we receive,  
it is in pardoning that we are pardoned, and  
it is in dying that we are born to eternal life.

Brothers and sisters in Christ, in this special jubilee year, we only need to meet the specific conditions set down by the Church-----to receive the sacrament of confession, to receive the Holy Eucharist, and pray for the intentions of the Pope-----also go to visit any Franciscan monasteries and churches in the world or make pilgrimages to places dedicated to the veneration of the saint, then we will be granted plenary indulgence.

Your Pastor,  
Fr. Francis Chong

### Eucharistic Adoration - March 19, 2026

Please come to honour the Eucharistic Presence of Christ, in a deeper sense, “the contemplation of the Mystery of Christ truly present before us”. During Eucharistic Adoration, we “watch and wait”, we remain “silent”, we “sing”, we “pray” in His Presence and open ourselves to His Graces which flow from the Eucharist ... By worshipping the Eucharistic Jesus, we become what God wants us to be! Like a magnet, the Lord draws us to Himself and gently transforms us.

### Summer Bible Camp

Summer Bible Camp will be held from August 10 to August 14 this year. Children ages 6 to 12 may register for the Summer Bible Camp. Those age 15 or older may register as volunteers. Registration is now open. Space is limited. The registration deadline for Summer Bible Camp participants is May 3. The volunteer registration deadline is June 7.

### Stations of the Cross During Lent

Starting from February 20 and throughout Lent, there will be ‘Stations of the Cross’. Parishioners are encouraged to take part.

Cantonese : Feb.20—Apr.3, every Friday evening at 7:00pm  
Mandarin : March 21 at 7:45pm  
English : Mar.14 at 7:45pm & Apr.3 (Good Friday) at 9:30am

### ShareLife First Collection



Our Parish will be collecting ShareLife donations on March 21 & 22. Please use special envelopes in the pews for your donations and give generously.

### 2025 Donation Tax Receipt Collection

If you wish to obtain your 2025 donation tax receipts by email, please email the name on the account, address, phone number and envelope number to : [mchan@archtoronto.org](mailto:mchan@archtoronto.org). Receipts will be emailed to you.

### Lenten Season

<u>Date</u>	<u>Event</u>	<u>Time</u>
March 19 (Thursday)	Diocesan Penitential Service	9:30am ~ 11:30am
March 21 (Saturday)	Cantonese RCIA Retreat	9:30am ~ 3:00pm
March 21 (Saturday)	RCIA Rite of Scrutiny (3)	6:30pm Mass
March 22 (Sunday)		8am; 10am & 12:00pm Mass
March 25 (Wednesday)	Parish Community Penitential Service	7:00pm ~ 9:00pm
March 28 (Saturday)	Mandarin RCIA Retreat	9:30am ~ 3:00pm